



MANUAL

-  KABELTROMLE 400V
-  CABLE REEL 400V
-  KABELTROMMEL 400V
-  KABELVINDA 400V
-  KAAPELIKELA 400V
-  KAPALKEFLI 400V
-  KABELTROMLE 400V
-  ENROULEUR DE CÂBLE 400V
-  ENROLLACABLE 400V

10/2024

Manual for:
23373/DK - 23663/Schuko

KABELTROMLER

CABLE REELS

DK - Kabeltromler

1. Sørg altid for, at kabeltromlen ikke er tilsluttet lysnettet, mens der op- og udrulles kabel.
2. Hvis termosikringen udløses, trækkes netstikket ud med det samme. Giv nu kabeltromlen tid til at afkøle og tryk herefter på den røde knap for at genaktivere sikringen. Husk at overholde reglerne om den maksimale belastning af kabeltromlen som anvist i skemaet.
3. Hvis kabel, stikprop, kerne eller udtag er beskadiget, skal kabeltromlen kasseres.

EN - Cable reels

1. Always make sure that the cable reel is disconnected from the mains supply when you wind and unwind the cable.
2. If the thermal cut-out has been activated, immediately disconnect the cable reel from the mains supply. Allow the cable reel to cool before pressing the red button to reactivate the thermal cut-out. Observe the maximum power performance of the cable reel as indicated below.
3. If the cable, socket, core, or outlets are damaged, the cable reel must be discarded.

Varenr. Artnr.	2x230V Udtag Sockets	1x400V Udtag Socket	Længde Length	Kabeltype Cable type	Maksimal belastning Max power performance	Maksimal belastning Max power performance	IP
23373	Dansk Danish	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V 	1300W (4,3A) 230V  3900W (5,3A) 400V 	44
23663	Schuko	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V  10800W (16A) 400V 	1300W (4,3A) 230V  3900W (5,3A) 400V 	44

(DK) Bemærk om bortskaffelse af dette produkt:

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



(EN) Correct disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



KABELTROMLER

KABELVINDOR

NO - Kabeltromler

1. Sørg alltid for at kabeltrommelen er koblet fra strømforsyningen når du ruller kabelen inn og ut.
2. Hvis den termiske sikringen har blitt aktivert, må kabeltrommelen kobles umiddelbart fra strømforsyningen. La kabeltrommelen kjøle seg ned før du trykker på den røde knappen for å aktivere den termiske sikringen på nytt. Overhold kabeltrommelens maksimale effektytelse som angitt nedenfor.
3. Hvis kabelen, kontakten, kjernen eller uttakene er skadet, må kabeltrommelen kasseres.

SV - Kabelvindor

1. Se alltid till att kabelvindan är fränkopplad från elnätet när du rullar upp och rullar av kabeln.
2. Om värmesäkringen har aktiverats ska du omedelbart koppla bort kabelvindan från elnätet. Låt kabelvindan svalna innan du trycker på den röda knappen för att återaktivera värmesäkringen. Beakta kabelvindans maximala effekt enligt nedanstående anvisningar.
3. Om kabeln, uttaget, kärnan eller uttagen är skadade måste kabelrullen kasseras.

Artnr.	2x230V Stikkontakter Uttag	1x400V Stikkontakter Uttag	Lengde Längd	Kabeltype Kabeltyp	Maks effektytelse Maximal effektprestanda	Maks effektytelse Maximal effektprestanda	IP
23373	Dansk	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V	1300W (4,3A) 230V 3900W (5,3A) 400V	44
23663	Schuko	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V	1300W (4,3A) 230V 3900W (5,3A) 400V	44

(NO) Korrekt avhending av dette produktet:

Dette merket indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall noe sted i EU. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering, må avfallet resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Returner din brukte enhet ved å ta i bruk retur- og innsamlingsystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet videre til miljøsikker resirkulering.



(SV) Korrekt bortskaffande av denna produkt:

Denna märkning anger att denna produkt inte får kasseras tillsammans med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, vänligen använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan lämna in produkten för miljösäker återvinning.



KAAPELIKELAT

FI - Kaapelikelat

1. Varmista aina, että kaapelikela on irrotettu verkkovirrasta, kun kelaat ja purat kaapelia.
2. Jos lämpökatkaisin on aktivoitunut, irrota kaapelikela välittömästi verkkovirrasta. Anna kaapelikelan jäähtyä, ennen kuin painat punaista painiketta lämpökatkaisijan aktivoimiseksi uudelleen. Noudata kaapelikelan maksimitehoa alla esitetyllä tavalla.
3. Jos kaapeli, pistorasia, sydän tai pistorasiat ovat vaurioituneet, kaapelikela on hävitettävä.

KAPALKEFLI

IS - Kapalkefli

1. Gakktu ávalt úr skugga um að kapalkeflið sé aftengt frá rafmagni þegar þú rúllar kaplinum út eða dregur hann inn.
2. Ef varmastöðvunin hefur verið virkjuð, aftengið kapalkeflið strax frá rafmagninu. Leyfðu kapalkeflinu að kólna áður en þú ýtir á rauða hnappinn til að virkja hitauppstreymi aftur. Athugaðu að hámarksafköst kapalkeflisins eru tilgreind hér fyrir neðan.
3. Ef kapallinn, innstungan, kjarninn eða innstungurnar eru skemmd verður að farga kapalkeflinu.

Artno.	2x230V Pistorasiat Innstungur	1x400V Pistorasia Innstunga	Pituus Lengd	Kaapelityyppi Tegund kapals	Maksimiteho Hámarksafköst	Maksimiteho Hámarksafköst	IP
23373	Dansk	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V	1300W (4,3A) 230V 3900W (5,3A) 400V	44
23663	Schuko	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V	1300W (4,3A) 230V 3900W (5,3A) 400V	44

(FI) Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen:

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana kaikkialla EU:ssa. Jotta jätteiden hallitsemattomasta hävittämisestä ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrättäkää ne vastuullisesti ja edistäkää materiaalivarojen kestävää uudelleenkäyttöä. Voit palauttaa käytetyn laitteen käyttämällä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.



(IS) Svona fargar þú vörunni rétt:

Þessi merking gefur til kynna að þessari vöru ætti ekki að farga með öðru heimilissorpi innan ESB. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna, vegna óábyrgðar förgunar úrgangs skal endurvinnna það á ábyrgðan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu efnisauðlinda. Til að skila notaða tækinu þínu notar þú skila- og söfnunarleiðir eða hefur samband við söluaðilann þar sem varan var keypt. Þeir geta tekið þessa vöru til umhverfisöruggrar endurvinnslu.



KABELROLLEN

ENROULEURS DE CÂBLES

DE - Kabeltrommeln

1. Achten Sie darauf, dass die Kabeltrommel immer vom Stromnetz getrennt ist, wenn Sie das Kabel auf- und abwickeln.
2. Wenn die thermische Abschaltung ausgelöst wurde, trennen Sie die Kabeltrommel sofort vom Stromnetz. Lassen Sie die Kabeltrommel abkühlen, bevor Sie den roten Knopf drücken, um die thermische Abschaltung wieder zu aktivieren. Beachten Sie die maximale Leistung der Kabeltrommel wie unten angegeben.
3. Wenn das Kabel, die Buchse, der Kern oder die Steckdosen beschädigt sind, muss die Kabeltrommel entsorgt werden.

FR - Enrouleurs de câble

1. Veillez toujours à ce que l'enrouleur de câble soit déconnecté du réseau électrique lorsque vous enroulez ou déroulez le câble.
2. Si le disjoncteur thermique a été activé, débranchez immédiatement l'enrouleur du réseau électrique. Laissez l'enrouleur de câble refroidir avant d'appuyer sur le bouton rouge pour réactiver la coupure thermique. Respecter la puissance maximale de l'enrouleur comme indiqué ci-dessous.
3. L'enrouleur de câble doit être mis au rebut si le câble, l'âme, la fiche ou les prises sont endommagés.

Art nr.	2x230V Steckdosen Prises	1x400V Steckdosen Prises	Länge Longueur	Kabeltyp Type de câble	Maximale Leistung Puissance maximale	Maximale Leistung Puissance maximale	IP
23373	Dänisch Danois	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V	1300W (4,3A) 230V 3900W (5,3A) 400V	44
23663	Schuko	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V	1300W (4,3A) 230V 3900W (5,3A) 400V	44

(DE) Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts:

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie das Produkt verantwortungsvoll recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Abholsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können dieses Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.



(FR) Mise au rebut du produit:

Ce marquage indique qu'au sein de l'Union Européenne ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter qu'une mise au rebut incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, il convient de les recycler de manière responsable, notamment en revalorisant les matériaux de manière durable. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour ou de collecte usuels, ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ainsi le produit sera recyclé dans le respect de l'environnement.



ENROLLACABLE

ES - Enrollacable

1. Asegúrese siempre de que el enrollacable esté desenchufado de la red eléctrica cuando enrolle y desenrolle el cable.
2. Si el interruptor térmico se activa, desconecte inmediatamente el enrollacable de la red eléctrica. Deje enfriar el enrollacable antes de pulsar el botón rojo para reactivar el interruptor térmico. Respete el rendimiento máximo de energía del enrollacable tal como se indica a continuación.
3. Si el cable, el enchufe, el conductor o las tomas de corriente están dañados, el enrollacable debe desecharse.

Art núm	2 enchufes de 230 V	1 enchufe de 400 V	Longitud	Tipo de cable	Potencia máxima	Potencia máxima	IP
23373	Danés	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V 10800W (16A) 400V 	1300W (4,3A) 230V  3900W (5,3A) 400V 	44
23663	Schuko	CEE	25 m	5 x 2,5 mm ² H07RN-F	3680W (13A) 230V  10800W (16A) 400V 	1300W (4,3A) 230V  3900W (5,3A) 400V 	44

(ES) Eliminación correcta de este producto:

Este marcado indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para no perjudicar al medio ambiente ni a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelos de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el establecimiento donde adquirió el producto. Este producto se puede reciclar de forma segura para el medio ambiente.





DECLARATION OF CONFORMITY

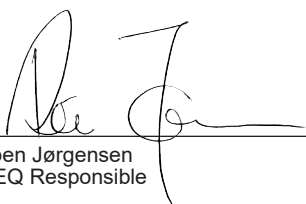
EU / EC Overensstemmelseserklæring

DVA A/S hereby declares that the following products:
DVA A/S erklærer herved at følgende produkter:

Product name:	Blue Electric Cable Reel
Model No.:	23373 - 23663

complies with the following directives:
er i overensstemmelse med følgende direktiver:

European Directive	European Standard No.
2014/35EU	EN61316:2000 EN60309-1:1999+A2:2012 EN60309-2:1999+A2:2012

 02.10.2024
Ruben Jørgensen
HSEQ Responsible

Import EU:
DVA A/S · Meterbuen 26-28 · 2740 Skovlunde · +45 70 234 239 · www.dva.dk

DK

BLUE ELECTRIC er en serie af elektriske produkter designet, testet og godkendt af DVA. Produkterne fremstilles med fokus på kvalitet, værdi for pengene, miljø og bæredygtighed. Uanset om det er en arbejdslampe, en varmeblæser eller en kabelrulle er producenterne af BLUE ELECTRIC nøje udvalgt for at sikre en høj og ensartet kvalitet af hele sortimentet.

EN

BLUE ELECTRIC is a series of electrical products designed, tested and approved by DVA. The products are manufactured with focus on quality, value for money, environment and sustainability. Whether it is a floodlight, a fan heater or a cable reel, the manufacturers of BLUE ELECTRIC are carefully selected to ensure a high and consistent quality of the entire range.

NO

BLUE ELECTRIC er en serie elektriske produkter som er utviklet, testet og godkjent av DVA. Produktene produseres med fokus på kvalitet, verdi for pengene, miljø og bærekraft. Enten det dreier seg om en lyskaster, en varmevifte eller en kabeltrommel, er produsentene av BLUE ELECTRIC nøye utvalgt for å sikre en høy og jevn kvalitet på hele sortimentet.

SV

BLUE ELECTRIC är en serie elektriska produkter som utformats, testats och godkänts av DVA. Produkterna tillverkas med fokus på kvalitet, prisvärde, miljö och hållbarhet. Oavsett om det handlar om en strålkastare, en värmefläkt eller en kabelvinda är tillverkarna av BLUE ELECTRIC noggrant utvalda för att säkerställa en hög och jämn kvalitet på hela sortimentet.

FI

BLUE ELECTRIC on DVA:n suunnittelema, testaama ja hyväksymä sähkötuotesarja. Tuotteiden valmistuksessa keskitytään laatuun, hinta-laatusuhteeseen, ympäristöön ja kestävyys. BLUE ELECTRICin valmistajat on valittu huolellisesti, olipa kyseessä sitten valonheitin, lämmitin tai kaapelikelä, jotta voidaan varmistaa koko valikoiman korkea ja tasainen laatu.

IS

BLUE ELECTRIC er vörulína með rafmagnsvörum, hönnuðum, prófuðum og samþykktum af DVA. Vörurnar eru framleiddar með áherslu á gæði, verðmæti fyrir peninga, umhverfi og sjálfbærni. Hvort sem það er flóðljós, hitablásari eða kapalkefli, þá eru framleiðendur BLUE ELECTRIC vandlega valdir til að tryggja mikil og viðvarandi gæði á öllu vörurvalinu.

DE

BLUE ELECTRIC ist eine von DVA entwickelte, geprüfte und zugelassene Serie von Elektroprodukten. Bei der Herstellung der Produkte stehen Qualität, Preis-Leistungs-Verhältnis, Umwelt und Nachhaltigkeit im Vordergrund. Ob es sich um einen Scheinwerfer, einen Heizlüfter oder eine Kabeltrommel handelt, die Hersteller von BLUE ELECTRIC Artikeln werden sorgfältig ausgewählt, um eine hohe und gleichbleibende Qualität des gesamten Sortiments zu gewährleisten.

FR

BLUE ELECTRIC consiste en une série de produits électriques conçus, testés et approuvés par DVA. Qualité, durabilité, coût et respect de l'environnement sont au cours de la fabrication de chaque produit. Qu'il s'agisse d'un projecteur, d'un chauffage d'appoint ou d'un enrouleur de câble, les entreprises fabricantes de BLUE ELECTRIC sont soigneusement sélectionnées pour garantir une qualité élevée et constante de l'ensemble de la gamme.

ES

BLUE ELECTRIC es una serie de productos eléctricos diseñados, probados y homologados por DVA. Los productos se fabrican teniendo en cuenta la calidad, la relación calidad-precio, el medio ambiente y la sostenibilidad. Ya se trate de focos, convectores o enrollables, los fabricantes de BLUE ELECTRIC se seleccionan cuidadosamente para garantizar una calidad alta y sistemática de toda la gama.